

BERETNING

om årsregnskabet for Euratoms Forsyningsagentur for regnskabsåret 2013 med agenturets svar

(2014/C 442/31)

INDLEDNING

1. Euratoms Forsyningsagentur (herefter »agenturet«), som ligger i Luxembourg, blev oprettet i 1958⁽¹⁾. Rådets afgørelse 2008/114/EF, Euratom⁽²⁾ erstattede agenturets tidligere vedtægter. Agenturets vigtigste opgave er at sikre en regelmæssig forsyning med nukleare materialer, især nukleart brændsel, til brugere i EU efter princippet om lige adgang til forsyningskilderne, og gennem en fælles forsyningspolitik.

2. Fra 2008 til og med 2011 fik agenturet ikke selv et budget til at finansiere sine aktioner. Kommissionen afholdt alle agenturets omkostninger i forbindelse med gennemførelsen af aktiviteterne. For 2012 og 2013 fik agenturet selv et budget af Kommissionen, men det dækker kun en mindre del af dets udgifter.

REVISIONSERKLÆRING

3. I overensstemmelse med artikel 287 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) har Retten:

- a) revideret agenturets årsregnskab⁽³⁾, som omfatter årsopgørelsen og beretningen om budgetgennemførelsen⁽⁴⁾ for det regnskabsår, der afsluttedes den 31. december 2013, og
- b) efterprøvet lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet.

Ledelsens ansvar

4. Ledelsen er ansvarlig for at udarbejde et årsregnskab for agenturet, som giver et retvisende billede, og for, at de transaktioner, som ligger til grund for regnskabet, er lovlige og formelt rigtige⁽⁵⁾:

- a) Ledelsens ansvar med hensyn til agenturets årsregnskab omfatter udformning, gennemførelse og opretholdelse af et internt kontrolsystem, som sikrer, at der udarbejdes en årsopgørelse, som giver et retvisende billede uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udvælgelse og anvendelse af passende regnskabspraksis på grundlag af de regnskabsregler, som Kommissionens regnskabsfører har fastlagt⁽⁶⁾, og udøvelse af regnskabsmæssige skøn, som er rimelige efter omstændighederne. Direktøren godkender agenturets årsregnskab, når agenturets regnskabsfører har udarbejdet det på grundlag af alle tilgængelige oplysninger og skrevet en note, som vedlægges regnskabet, og hvori han bl.a. erklærer, at han har rimelig sikkerhed for, at regnskabet i alt væsentligt giver et retvisende billede af agenturets finansielle stilling.
- b) Ledelsens ansvar med hensyn til de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed og overholdelse af princippet om forsvarlig økonomisk forvaltning omfatter udformning, gennemførelse og opretholdelse af et effektivt og produktivt internt kontrolsystem, hvori indgår tilstrækkelig overvågning og passende foranstaltninger, som kan forhindre uregelmæssigheder og besvigelser samt, hvis det er nødvendigt, sikre, at der iværksættes retlige procedurer med henblik på at inddrive uberettiget udbetalte eller anvendte midler.

⁽¹⁾ EFT 27 af 6.12.1958, s. 534/58.

⁽²⁾ EUT L 41 af 15.2.2008, s. 15.

⁽³⁾ Denne omfatter balancen og resultatopgørelsen, pengestrømsopgørelsen, opgørelsen over bevægelser i nettoaktiver samt en oversigt over væsentlige regnskabspraksis og andre forklarende bemærkninger.

⁽⁴⁾ Denne omfatter regnskabet over resultatet af budgetgennemførelsen og bilaget til regnskabet over resultatet af budgetgennemførelsen.

⁽⁵⁾ Artikel 39 og 50 i Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 1271/2013 (EUT L 328 af 7.12.2013, s. 42).

⁽⁶⁾ De regnskabsregler, som Kommissionens regnskabsfører har fastlagt, er baseret på de internationale regnskabsstandarder for den offentlige sektor (International Public Sector Accounting Standards, IPSAS), som er udgivet af International Federation of Accountants, og, når det er relevant, på International Accounting Standards (IAS)/International Financial Reporting Standards (IFRS) udgivet af International Accounting Standards Board.

Revisors ansvar

5. Det er Rettens ansvar på grundlag af sin revision at afgive en erklæring til Europa-Parlamentet og Rådet⁽⁷⁾ om årsregnskabets rigtighed og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed. Retten udfører sin revision i overensstemmelse med IFAC's Internationale Standarder om Revision og etiske regler og INTOSAI's internationale standarder for overordnede revisionsorganer (International Standards of Supreme Audit Institutions). Ifølge disse standarder skal Retten planlægge og udføre revisionen med henblik på at opnå høj grad af sikkerhed for, om agenturets årsregnskab er uden væsentlig fejlinformation, og om de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

6. Revisionen omfatter udførelse af handlinger med henblik på at opnå revisionsbevis vedrørende beløbene og oplysningerne i regnskabet og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed. De valgte handlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risiciene for væsentlig fejlinformation i regnskabet og for, at de underliggende transaktioner i væsentligt omfang ikke opfylder kravene i Den Europæiske Unions retlige ramme, uanset om det skyldes besvigelser eller fejl. Ved vurderingen af disse risici tager revisor både hensyn til den interne kontrol, som skal sikre, at der udarbejdes et retvisende årsregnskab, og til de overvågnings- og kontrolsystemer, der er indført for at sikre de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed, og udformer revisionshandling, der er passende efter omstændighederne. Revisionen omfatter også en vurdering af, om den anvendte regnskabspraksis er passende, og om de regnskabsmæssige skøn er rimelige, samt en vurdering af den samlede præsentation af regnskabet.

7. Retten mener, at det tilvejebragte revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for denne revisionserklæring.

Erklæring om regnskabernes rigtighed

8. Det er Rettens opfattelse, at agenturets årsregnskab i alt væsentligt giver et retvisende billede af dets finansielle stilling pr. 31. december 2013 samt af resultaterne af dets transaktioner og pengestrømme i det afsluttede regnskabsår, i overensstemmelse med bestemmelserne i dets finansforordning og de regnskabsregler, som Kommissionens regnskabsfører har fastlagt.

Erklæring om lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet

9. Det er Rettens opfattelse, at de transaktioner, der ligger til grund for agenturets årsregnskab for det regnskabsår, der afsluttedes den 31. december 2013, i alt væsentligt er lovlige og formelt rigtige.

10. Bemærkningerne i det følgende drager ikke Rettens erklæringer i tvivl.

BEMÆRKNINGER OM REGNSKABETS RIGTIGHED

11. Det forklares i noterne til agenturets årsregnskab for 2013, at samtlige lønninger og en del yderligere omkostninger til administrative tjenesteydelser blev afholdt direkte over Kommissionens budget. Lønningsomkostningerne er oplyst, men der gives ingen detaljer om omkostningerne til de administrative tjenesteydelser. Det fremgår derfor ikke klart, i hvilken udstrækning agenturet er afhængigt af Kommissionen.

BEMÆRKNINGER OM INTERNE KONTROLLER

12. Der er ikke tilstrækkelig dokumentation vedrørende hovedelementerne i agenturets interne kontroller, f.eks. en strategi for risikostyring og kontrol, procedurer for overvågning af resultater, en vurdering af det interne kontrolsystems funktionsmåde og en kodeks af faglige standarder.

OPFØLGNING PÅ DE FOREGÅENDE ÅRS BEMÆRKNINGER

13. En oversigt over de korrigerende foranstaltninger, der er truffet som reaktion på Rettens bemærkninger i de foregående år, vises i bilag I.

⁽⁷⁾ Artikel 107 i forordning (EU) nr. 1271/2013.

Vedtaget af Afdeling IV, der ledes af Milan Martin CVIKL, medlem af Revisionsretten, i Luxembourg på mødet den 1. juli 2014.

På Revisionsrettens vegne
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
Formand

BILAG I

Opfølgning på de foregående års bemærkninger

År	Retten bemærkning	Korrigerende foranstaltning (Afsluttet/I gang/Ikke igangsat/Ikke relevant)
2011	<p>Uden at drage erklæringen i punkt 10 i tvivl skal Retten igen henlede opmærksomheden på følgende forhold. Ifølge artikel 54 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab er agenturet selvfinansierende. I artikel 7 i agenturets vedtægter er det fastsat, at »agenturets udgifter udgøres af administrationsudgifter til dets personale og til udvalget samt udgifter i forbindelse med kontrakter indgået med tredjemand«. Faktisk har agenturet ikke fået et budget siden 2008. På den måde har Europa-Kommissionen direkte frigjort agenturet fra dets forpligtelser med hensyn til de udgifter, der er nævnt i ovennævnte artikel 7. Efter Rettens opfattelse er denne situation i strid med agenturets vedtægter, og agenturet og Kommissionen bør sammen med alle involverede parter overveje foranstaltninger til afhjælpning heraf.</p>	Afsluttet
2012	<p>Uden at drage erklæringen i punkt 9 i tvivl skal Retten henlede opmærksomheden på følgende forhold. Mellem 2008 og 2011 havde agenturet ikke sit eget budget, og Europa-Kommissionen finansierede og afholdt alle udgifter direkte. Efter Rettens opfattelse var denne situation i strid med agenturets vedtægter.</p> <p>På grundlag af Rettens bemærkninger tildelte Kommissionen i 2012 agenturet dets eget budget på 98 000 euro (104 000 euro, hvis de finansielle indtægter fra egne investeringer medregnes). Selv om det er fastsat i artikel 54 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab og i artikel 6 i agenturets vedtægter, at agenturet skal være selvfinansierende, finansieres de fleste af agenturets udgifter (personale, kontorlokaler og IT-systemer) stadig direkte af Kommissionen. For så vidt angår personaleomkostningerne er dette fastsat i artikel 4 i agenturets vedtægter. Bestemmelserne er modstridende og er ikke i overensstemmelse med kravet om, at agenturet skal være selvfinansierende.</p>	Ikke igangsat

BILAG II

Euratoms Forsyningsagentur (Luxembourg)

Beføjelser og aktiviteter

<p>Unionens kompetenceområder i henhold til traktaten</p>	<p>Fælles forsyningspolitik for nukleart materiale i overensstemmelse med principperne og målene (<i>forsyningsikkerhed</i>) i Euratomtraktaten.</p> <p>Euratoms Forsyningsagentur blev oprettet direkte i medfør af artikel 52 i Euratomtraktaten, der blev underskrevet i 1957. Agenturet er yderligere reguleret af vedtægterne, der blev fastsat ved en rådsafgørelse med hjemmel i artikel 54 i Euratomtraktaten.</p>
<p>Agenturets beføjelser</p> <p>(som fastsat i Euratomtraktaten, navnlig kapitel 6, og i Rådets afgørelse 2008/114/EF, Euratom af 12. februar 2008 om fastsættelse af vedtægterne for Euratoms Forsyningsagentur)</p>	<p>Mål</p> <ul style="list-style-type: none"> — Sikre forsyning med nukleare materialer efter princippet om lige adgang til forsyningskilderne, og gennem en fælles forsyningspolitik — Sørge for regelmæssig og ligelig forsyning med malme og nukleart brændsel til alle brugere i Fællesskabet — Identificere og overvåge markedstendenser, der kan påvirke sikkerheden for Den Europæiske Unions forsyning med nukleare materialer og tjenester — Bidrage til Fællesskabets politikker ved at forsyne Fællesskabet med ekspertise, information og rådgivning om alle spørgsmål i forbindelse med markedet for nukleare materialer og tjenester. <p>Opgaver</p> <p>I henhold til Euratomtraktaten har agenturet optionsret til nukleare materialer produceret på medlemsstaternes områder samt eneret til at afslutte kontrakter om nukleare materialer, der hidrører fra områder inden for eller uden for Fællesskabet.</p> <p>I lyset af ovenstående har agenturet bl.a. følgende opgaver:</p> <ul style="list-style-type: none"> — at vurdere de forpligtelser, som parterne har forhandlet om, og følgelig indgå, afvise at indgå eller acceptere at indgå på visse betingelser enhver aftale eller ændring til aftale vedrørende levering af materialer som omhandlet i artikel 52 i Euratomtraktaten — at modtage meddelelse om alle aftaler vedrørende behandling, forarbejdning eller formning af malm, udgangsmaterialer og specielle fissile materialer, som fastsat i artikel 75 i Euratomtraktaten, og behandle disse meddelelser — at modtage meddelelse om enhver overførsel, import eller eksport i små mængder af malm, udgangsmaterialer og specielle fissile materialer, som fastsat i artikel 74 i Euratomtraktaten, og behandle disse meddelelser — at undersøge sagerne og træffe alle de forberedende foranstaltninger med henblik på en kommissionsbeslutning i de tilfælde, hvor kollegiets samtykke er påkrævet i henhold til bestemmelserne om Euratom — at forvalte de aftaler, det har indgået, eller som det har fået meddelelse om, hvis det er relevant — at indsamle og behandle oplysninger med henblik på konstant overvågning af markedet for nukleare materialer og tjenester i EU. I 2013 blev agenturets observationsrolle yderligere udvidet til at omfatte aspekterne vedrørende forsyningen af medicinske radioisotoper i EU — at udfærdige regelmæssige beretninger til internt brug og/eller til den brede offentlighed om markedet for nukleare materialer og tjenester og nye tendenser på markedet

	<ul style="list-style-type: none"> — på anmodning at forsyne Fællesskabet med ekspertise og rådgivning om alle spørgsmål i forbindelse med markedet for nukleare materialer og tjenester og dette markeds funktion — at have kontakt til og høre Euratoms Forsyningsagenturs Rådgivende Udvalg samt, hvis det er relevant, deltage i, og herunder stille et sekretariat til rådighed for, Det Rådgivende Udvalgs møder.
Ledelse	<ul style="list-style-type: none"> — Agenturet har status som juridisk person og er selvfinansierende. — Agenturet er underlagt Kommissionens kontrol, og varetager sine opgaver uden fortjeneste for øje. — Agenturets generaldirektør og personale er eller bliver tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber. De skal sikkerhedsgodkendes. Deres lønninger betales af Kommissionen. — Euratomtraktaten og vedtægterne for Euratoms Forsyningsagentur fastsætter agenturets kapital og betingelserne for kapitalindsuddet. <p>Generaldirektøren</p> <p>Udnævnes af Kommissionen for et ubegrænset tidsrum.</p> <p>Generaldirektørens opgaver og beføjelser er navnlig fastsat i vedtægterne for Euratoms Forsyningsagentur.</p> <p>Kommissionens kontrol af Euratoms Forsyningsagentur</p> <p>Kommissionen kan fastlægge retningslinjer for agenturet og har vetoret med hensyn til agenturets beslutninger. Endvidere kræver visse af agenturets beslutninger Kommissionens forudgående godkendelse.</p> <p>Det Rådgivende Udvalg</p> <p>Består af medlemmer fra medlemsstaterne, der udpeges <i>intuitu personae</i> for en periode på tre år (som kan fornyes). Udvalget bistår agenturet i udførelsen af dets opgaver. Det fungerer som forbindelsesorgan mellem agenturet på den ene side og såvel producenter som brugere i kernekraftindustrien på den anden. Udvalget kan høres i alle spørgsmål inden for agenturets kompetenceområde. Det skal høres vedrørende alle spørgsmål anført i artikel 13 i vedtægterne. Det mødes normalt to gange årligt.</p> <p>Ekstern revision</p> <p>Den Europæiske Revisionsret.</p> <p>Dechargemyndighed</p> <p>Europa-Parlamentet.</p>
Agenturets disponible ressourcer i 2013 (2012)	<p>Budget</p> <p>104 000 (104 000) euro, herunder tilskud fra Kommissionen: 98 000 (98 000) euro.</p> <p>Ansatte pr. 31. december 2013</p> <p>Ansatte i alt: 18 (17) (med generaldirektøren).</p>
Produkter og tjenesteydelser i 2013 (2012)	<p>Sikring af forsyningsikkerheden</p> <p>Behandlede transaktioner</p> <p>I 2013 behandlede agenturet ca. 279 (270) transaktioner, herunder kontrakter, ændringer og meddelelser om front-end-aktiviteter.</p> <p>Rapporter</p> <p>I 2013 udsendte agenturet:</p> <ul style="list-style-type: none"> — sin årsrapport for 2012

- 4 (3) kvartalsrapporter om uranmarkedet
- 6 (6) udgaver af *Nuclear News Digest*, der udkommer hver anden måned
- 40 (45) ugentlige nyhedsbreve til læsere i Europa-Kommissionen.

Deltagelse i aktiviteter i Euratoms Forsyningsagenturs Rådgivende Udvalg

- Agenturets Rådgivende Udvalg afholdt to møder (i april og november) med agenturets støtte og deltagelse.
- Agenturet bistod to af Det Rådgivende Udvalgs arbejdsgrupper.

Forbindelser med EU-institutioner og internationalt samarbejde

Forbindelser med Europa-Kommissionen som beskrevet ovenfor.

Hvert år skal agenturet forelægge en beretning for Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen. Beretningen dækker aktiviteterne i det foregående år og arbejdsprogrammet for det kommende år.

Agenturet samarbejder også med internationale organisationer, nemlig IAEA (Den Internationale Atomenergiorganisation) og OECD/NEA (Kerneenergiagenturet). I den forbindelse deltager agenturet i Den fælles uraniumgruppe NEA/IAEA og NEA-gruppen på Højt Plan vedrørende Forsyningsikkerhed for Medicinske Radioisotoper (HLG-MR).

Forsyningsikkerhed for medicinske radioisotoper

I september 2013 fik agenturet formandskabet i Det Europæiske Observationscenter for Forsyning med Medicinske Radioisotoper med henblik på at bidrage til at gennemføre Det Europæiske Råds politik til sikring af forsyningskontinuiteten for medicinske radioisotoper.

AGENTURETS SVAR

12. Noterne til agenturets endelige regnskab for 2013 indeholder et overslag over lønomkostninger. Præcise data om agenturets administrative omkostninger, som dækkes af Kommissionen, ejes af sidstnævnte. Efter vor opfattelse bringer det faktum, at Kommissionen betaler lønninger for agenturets personale (og visse andre administrative udgifter), ikke i sig selv ESA's uafhængighed i fare; det åbner derimod mulighed for stordriftsfordele.

13. Efter agenturets opfattelse er der allerede indført en passende strategi for risikostyring og kontrol. Med virkning fra indeværende år vil agenturet imidlertid forelægge yderligere struktureret dokumentation om risikovurderings- og risikobegrænsningstiltag.
